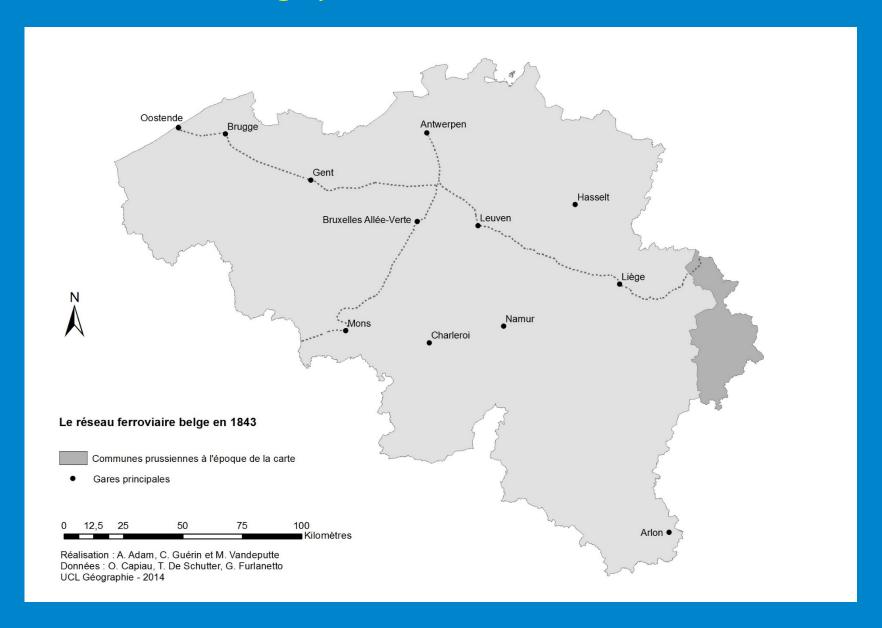
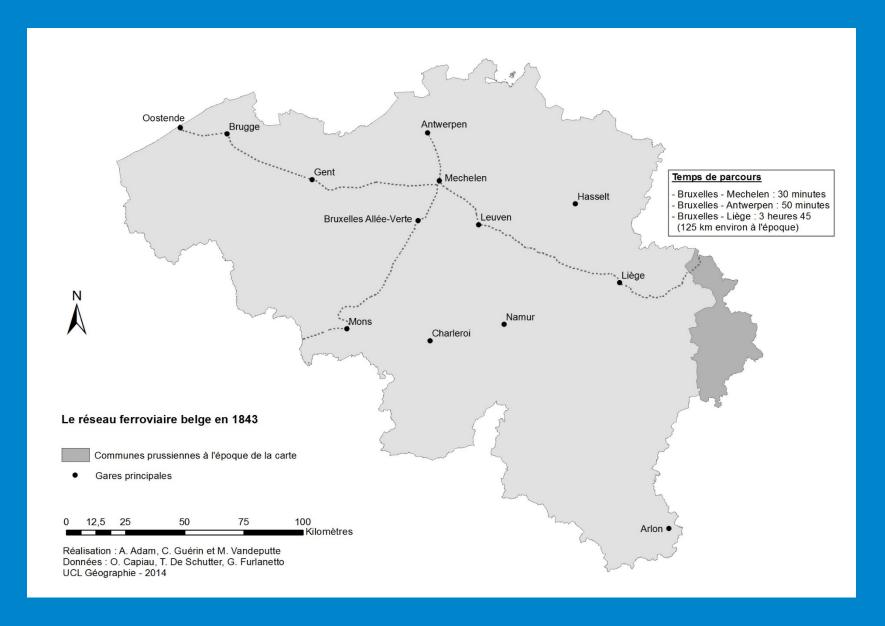
# La restauration à bord des trains belges.



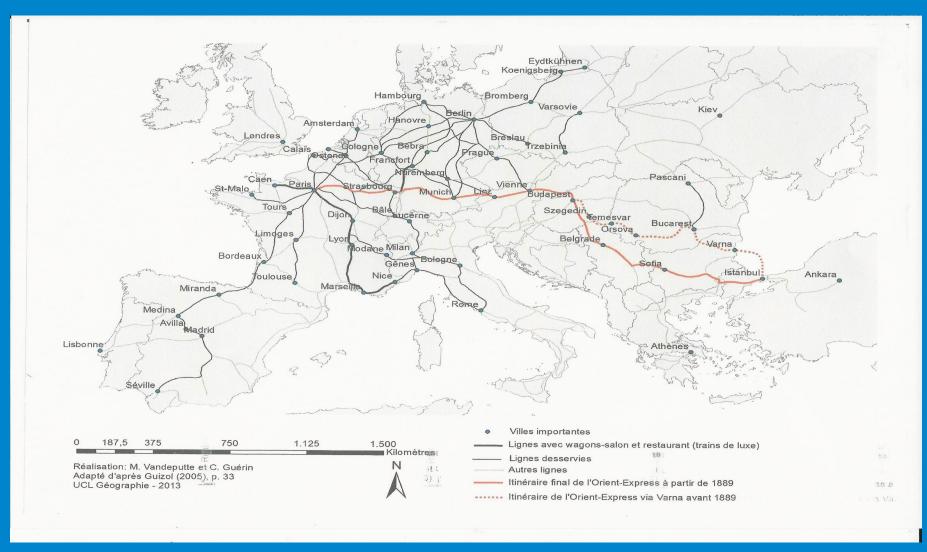
#### La Belgique ferroviaire de 1843.



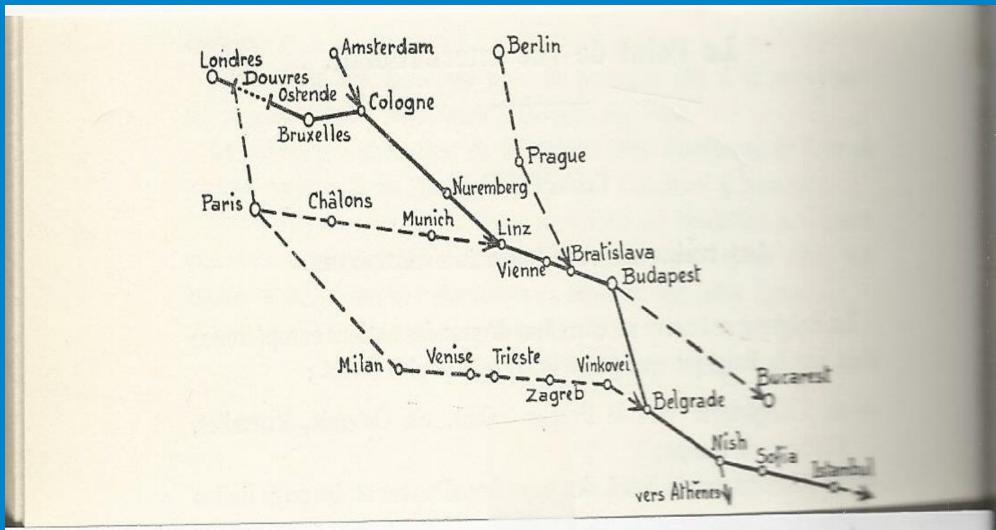
#### La Belgique ferroviaire de 1843. Quelques temps de parcours.



# Les services internationaux de la Compagnie des Wagons-Lits et l'Orient-Express aux environs des années 1900.



# L'itinéraire de la branche « Ostende » de l'Orient-Express entre les deux guerres mondiales.



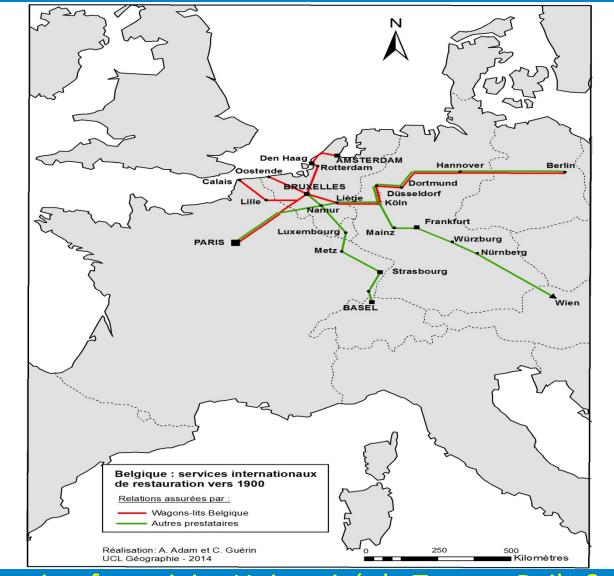
### La tranche « Ostende » de l'Orient-Express quittant cette gare aux environs des années 1900.



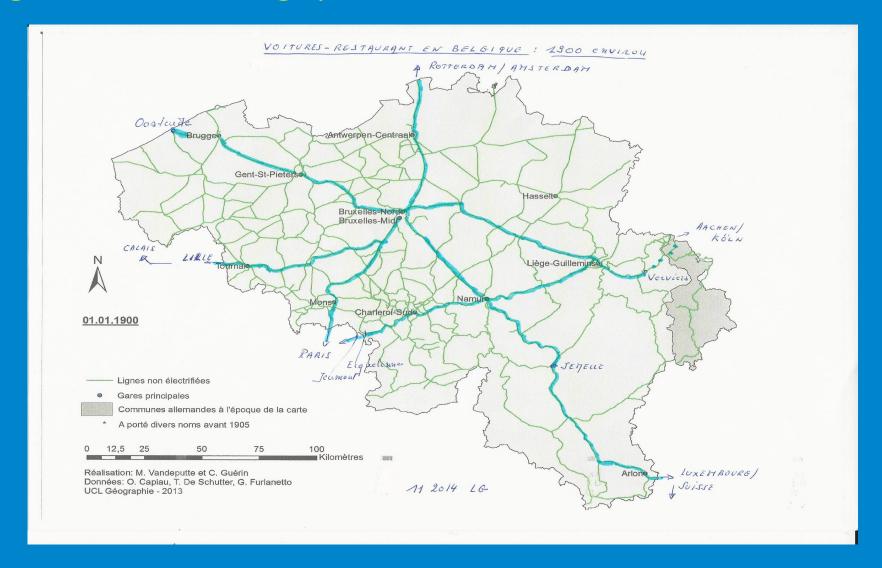
# Couverture de l'indicateur horaire des chemins de fer de l'Etat belge en 1902.



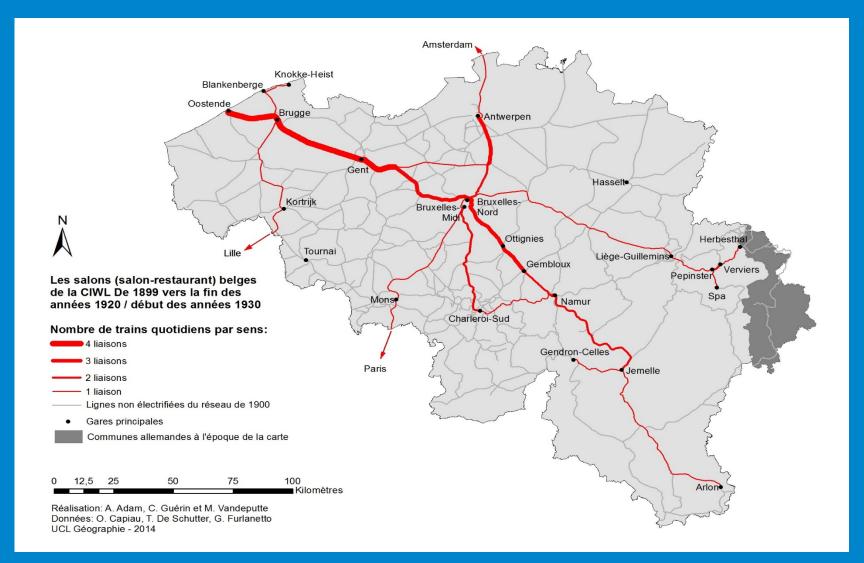
# Les autres services internationaux belges de la Compagnie des Wagons-Lits aux environs des années 1900.



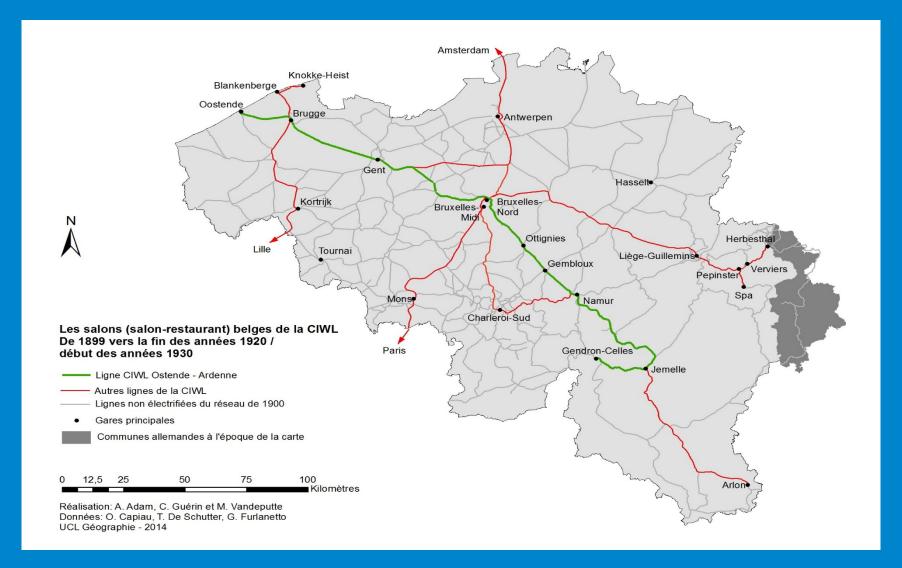
# Les services internationaux de la Compagnie des Wagons-Lits en Belgique aux environs des années 1900.



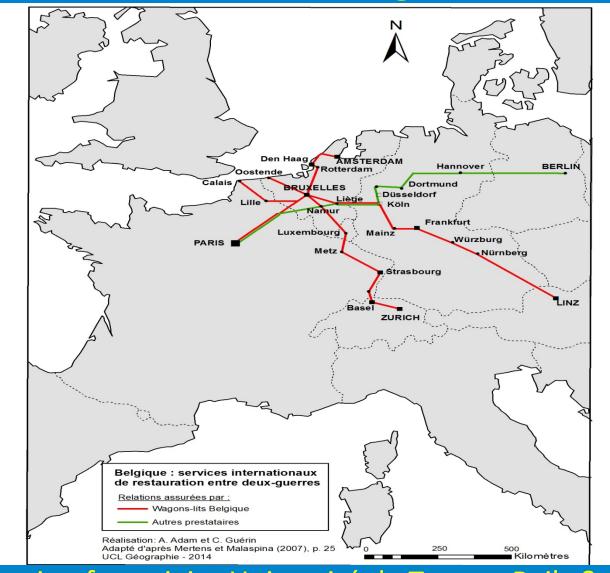
### Les services de voitures salon-restaurant CIWL en Belgique, premières décennies du 20<sup>ème</sup> siècle.



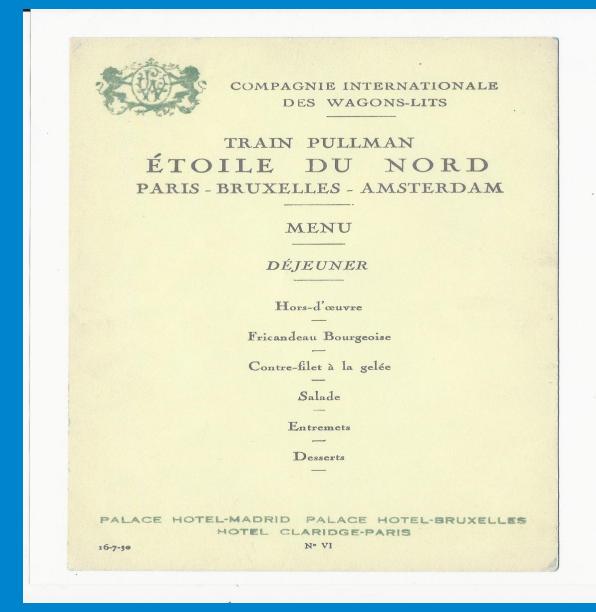
### Les services de voitures salon-restaurant CIWL en Belgique, premières décennies du 20<sup>ème</sup> siècle. Service Ostende – Ardenne.



# Les services internationaux de restauration belge dans l'entre-deux-guerres.



#### Menu servi à bord de l'Etoile du Nord en 1928.



# Exemple de menu à bord de trains internationaux classiques Belgique – France en 1935.

#### REPAS A LA CARTE

Beurre - Boter 2	Pain - Brood 1
Consommé - Bouillon 3.—	Potage - Soep 3
Sandwich 4.—	Fromage - Kaas 4
Salade 4.—	Légumes fins · Fijne groent. 5
1 Citron - 1 Citroen 2.— Citronnade ou Orangeade . 3.50	Lait - Melk 2.50
Hors-d'œuvre avec pain et beurre	Voorgerecht met br. en bot. 7.50
Viande chaude garnie avec	Gegarneerde Vleeschschotel met brood 14
Poisson avec pain depuis .	Visch met brood van af . 15
1 Œuf à la coque	1 Gekookt Ei 1.50
2 Œufs sur le plat ou omelette avec pain	2 Spiegeleieren of omelette met brood 5.—
Omelette au jambon ou fromage avec pain	Omelette met ham of kaas en brood 7.—
Viande froide avec pain	Koud Vleesch met brood 12.50
Poulet (la portion) id	Kip (de portie) . id 20
Rumpsteak aux pommes avec	Rumpsteak met aardappelen en brood 16.—
Pommes sautées ou carottes ou choux	Geb. aardap. of wortelen of koolen 3
Café au lait, Thé ou Cacao	Koffie met melk (gr. kop) . 3.50
Tisane: Tilleul ou Camomille.	Linden of Kamillenthee . 2.50
Cake, gâteaux, Petits beurre A.B.	Cake, Taart 2
Confiture (le petit pot)	Konfituur (per kl. pot) 2.50
Miel ( id. )	Honing ( id. ) 3.50
Fruits, prix suivant qualité et saison .	Fruit, prijs volgens kwaliteit en seizoen.
» » » .	» » »

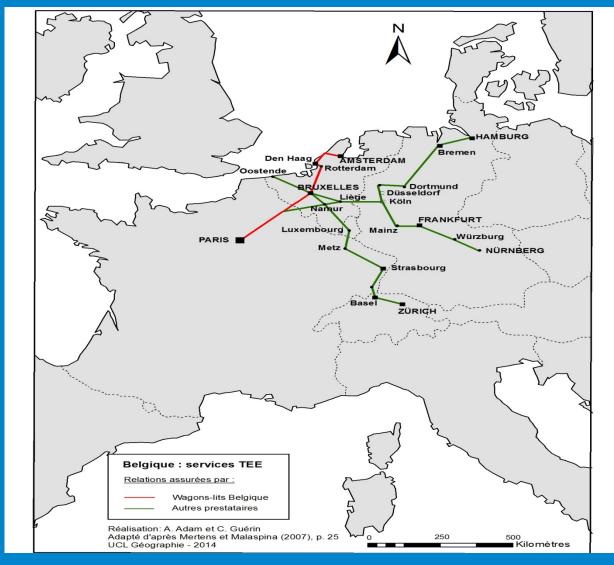
#### BERNARD-MASSARD

Société Anon. au capital de frs. 4.500.000 Fournisseur de la Cour

GREVENMACHER (Luxembourg)

Vinc chamnannisés

#### Après la seconde guerre mondiale, l'ère TEE.



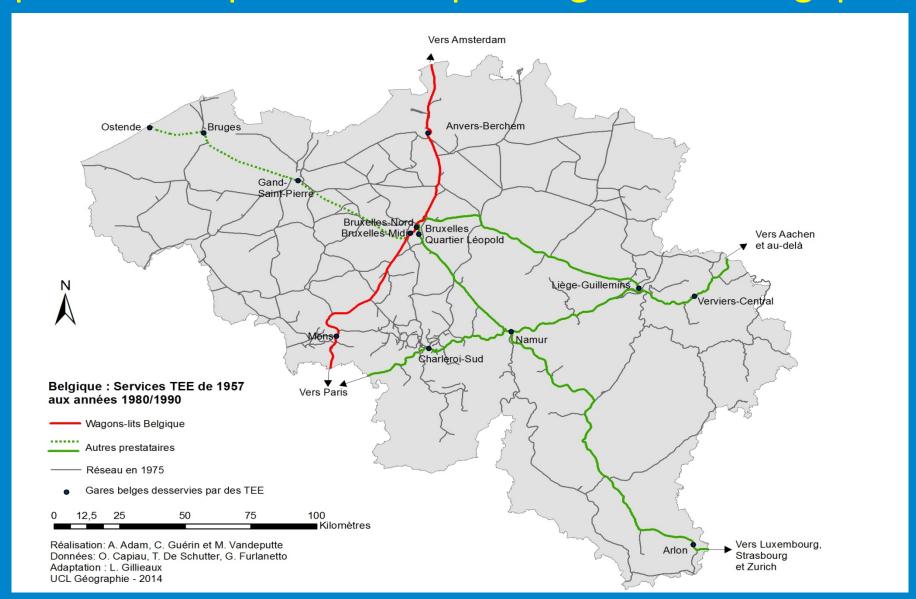
TEE composé d'une rame de voitures INOX au départ de Bruxelles-Midivers Paris-Nord (fin années 1960).



#### Les offres au bar du TEE Paris – Bruxelles - Amsterdam

Assisted anglaise avec salade   15,00   Gamming kout where mit sila   Sammingsteid salade   11,60   Gamonito de Ardennes   11,60   Gamonito Zammin de Ardennes   11,60   Gamonito Zamin Zami	A LA CARTE	F	A LA CARTE	F
BIERES   1/3 bout   F   Marques françaises   2,60   Marques belignes   2,200   Marques   2,	Salade garnie Saumon fumé Jambon des Ardennes Smørebrod Sandwich jambon ou fromage Sachet de pommes chips Cake Crème caramel Fruits Café (petite tasse) Thé (grande tasse)	11,60 11,60 11,60 8,40 5,30 3,20 1,50 2,10 2,10 1,80 1,80 2,60	Samengesteld salade Gerookte Zalm Ardeense Hesp Smørebrod Sandwich ham of kaas Zakje chips Cake Crème caramel Fruit Koffie (kleine kop) Grote kop thee	11,60 11,60 11,60 11,60 11,60 11,60 1,60
## AFRITIES   F   Marques françaises   2,60   Marques belges   2,30   Marques belges   2,30   Martini   3,10   Martini   3,10				
Taittinger Brut 1961	Marques françaises 2,60 Marques belges 2,30 Krancabears super luxe 3,60 TUBORG 3,60 Lamot de luxe 3,60 Lamot de luxe 3,60 EAUX MINÉRALES 1/2 bout Perrier 2,60 Evian (Cachat) 2,60 Spa Monopole 2,60 Vichy (Célestins) 2,60 Vittel (Grande Source) 2,60 Saint-Galmier (Badoit) 2,60 Saint-Galmier (Badoit) 2,60 BOISSONS GAZEUSES LIMONADES 1/4 bout. Meudon (Citron-Orange) 2,60 Coca-Cola 2,60 Pschitt 2,60 Schweppes Indian Tonic 2,60 Fruité 2,60 Schweppes Indian Tonic 2,60 Fruité 2,60  JUS DE FRUITS 20 cl 2,60  Perrier-Jouët B Fruitinger Brut  Le Flacon (Martini Pastis Duval Martini Martini Martini Dubonnet 1 Pastis Duval (quart Evian Pastis Duval	3,10 3,10 compris) 3,10 4,60 /asconcellos 4,60 (ies (5 cl) 8,00  "Eau plate" compris)  3 cl environ  C. R. 4,10 S.O.P. 4,10 O.P. 4,10 O.P. 4,10 O.P. 5,20  7,80	Franse Merken	Martini
LES JEUX DE HASARD SONT INTERDITS DANS LA VOITURE-BAR  KANSSPELEN WORDEN NIET TOEGELATEN IN HET BAR-RIJTUIG  SERVICE ET T.V.A. COMPRIS  BEDIENING EN B.T.W. INBEGREPEN				

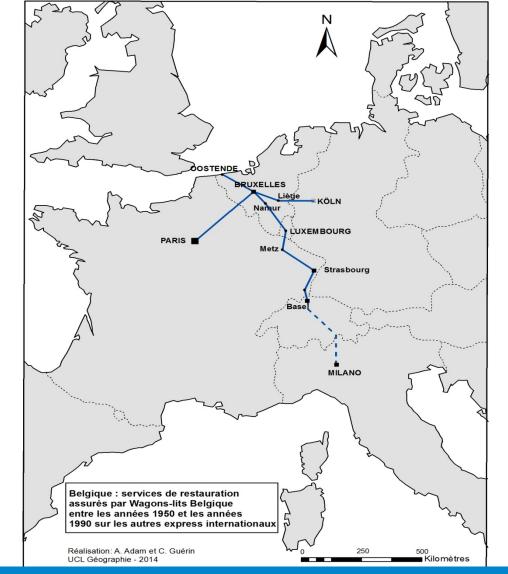
### vices internationaux de restauration assurés en Belgique par la CIWL et par d'autres prestataires que Wagons-Lits Belgique.



# Les services internationaux belges de restauration dans les trains « classiques ».



Les services internationaux de restauration belges aux alentours des années 1950 – 1990.



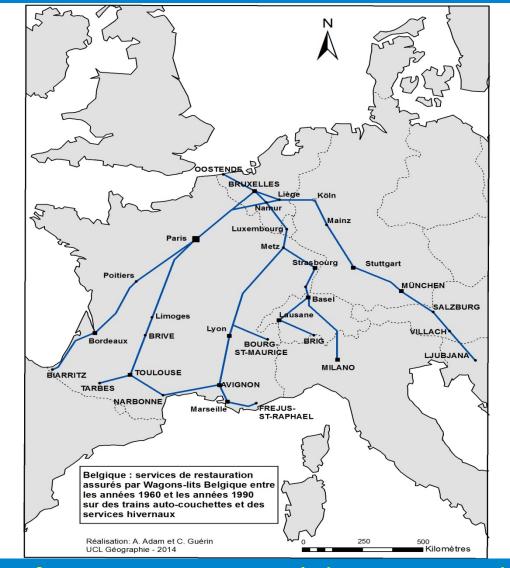
#### Intérieur de la salle de restauration de la voiture-buffet des Intercity Ostende-Cologne, années 1960 - 1980



#### Offres de la voiture-buffet de l'Intercity Ostende – Cologne.

Extrait du Tarif " A la Carte "		Uittreksel uit de Prijslijst  " A la Carte "		Auszug aus der Preisliste "A la Karte"	
Parcours Par belge fra Fb.	rcours nçais FF.		Belgisch net Bf		Deutscher Strecke DM
Sandwich 12,—	1,20	Belegd broodje	12,-	Sandwich	1,20
Buffet froid à partir de 30,-	3,-	Koud buffet vanaf	30,-	Kalte Speisen ab	2,80
Plat aux œufs » 20,-	2,-	Eierschotels	20,—	Eierspeisen ab	1,85
* Plats chauds » 50,—	5,-	* Warme schotels vanaf	50,—	* Warme Speisen ab	4,80
Boissons chaudes 10,—	1,-	Warme dranken of	10,—	Warme Getränke	0,95
Consommations à partir de 13,—	1,30	Consumpties vanaf	13,—	Kalte Getränke ab	1,15
* Limité à certains services		* Beperkt tot zekere diensten		* Nur für bestimmte Dienste	
Droit de service de 15º/o non compris		Bediening 15º/o niet inbegrepen		Bedienungsgeld und Mehrwertsteuer inbegriffen	
Les prix sont indiqués sous toute rés de modifications	erve	Deze prijzen zijn voor wijzigingen vatbaar		Preisveränderungen vorbehalten	

### Offre de restauration dans les TAC (trains-Auto-Couchettes) belges, années 1960 – 1990.



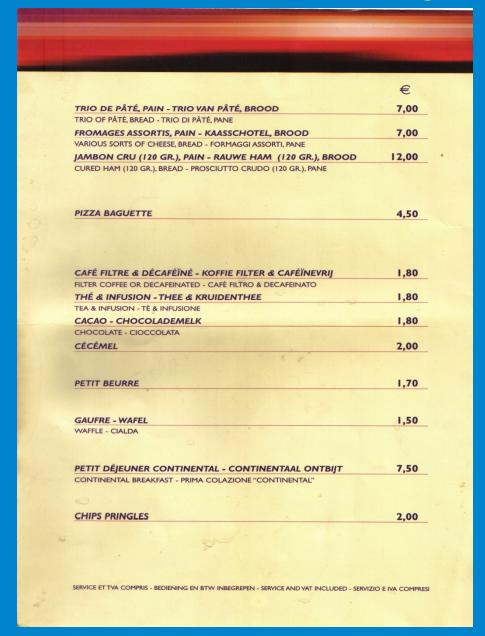
### Prestations de restauration dans les Trains-Auto-Couchettes belges, années 1960 – 1980.



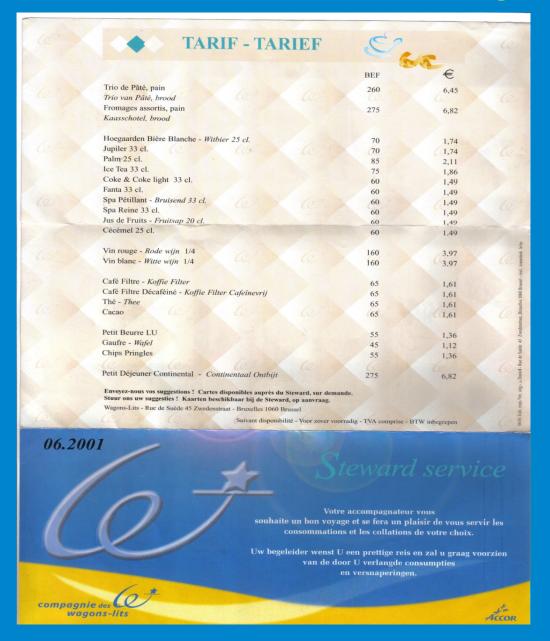
#### Offre de restauration dans les voitures-lits belges, années 1990.



#### Offre de restauration dans les voitures-lits belges, début années 2000.



#### Offre de restauration dans les voitures-couchettes belges, début années 2000.



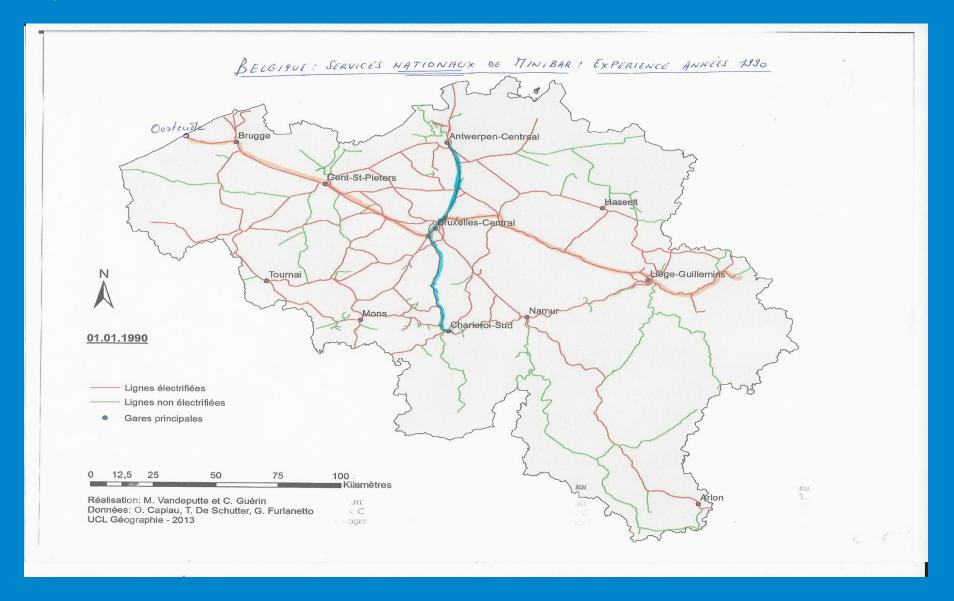
#### Offre de restauration Eurostar – automne 1994



Offre de restauration Thalys – juin 1996



#### Expérience nationale de services Minibar, années 1990.



Le « Freccia del Sole » en route vers l'Adriatique, le long du lac de Thoune (CH)



Colloque restauration ferroviaire Université de Tours – Rails & Histoire 12 2014

#### La voiture-buffet servant à la préparation des 800 repas du « Freccia del Sole ».



Colloque restauration ferroviaire Université de Tours – Rails & Histoire 12 2014

Intérieur de la salle de restauration de la voiture-buffet, avant adaptation pour la préparation des cassolettes.



#### Une invitation à un repas très convivial, en voyage dans un cadre touristique enchanteur! Merci pour votre attention!



Colloque restauration ferroviaire Université de Tours – Rails & Histoire 12 2014